

Porównanie tłumaczeń I Kronik 21:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Było to również niewłaściwe w oczach Boga, dlatego uderzył Izraela.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bóg również uznał ten spis za niewłaściwy i zadał Izraelowi cios.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie podobała się też Bogu ta rzecz, więc ukarał Izraela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Owszem nie podobała się Bogu ta rzecz; przetoż pokarał Izraela.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I nie podobało się Bogu, co było rozkazano, i skarał Izraela.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I sprawa ta była zła w oczach Boga, więc ukarał Izraela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Za zło uchodziła też ta rzecz w oczach Pana, więc ugodził On Izraela.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nie podobało się to również Bogu, więc uderzył Izraela.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie spodobało się to Panu i dlatego ukarał Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nie podobał się ten czyn Bogu i ukarał Izraela.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І поганим виявилось перед Богом це діло, і Він побив Ізраїль.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Owszem, zadrżało oko Boga na tą sprawę; dlatego ukarał Izraela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Rzecz ta była zła w oczach prawdziwego Boga, toteż zadał on cios Izraelowi.